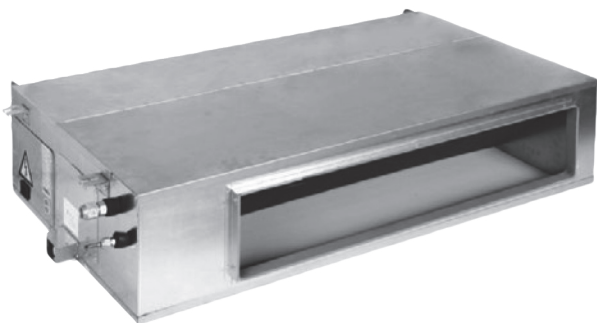


# AUX

AIR CONDITIONER

## INSTRUKCJA OBSŁUGI I SERWISU



Agregat komercyjny kanałowy  
średniego sprężu DC Inverter.

CNAUX.PL



# SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	3
Nazwy części	5
Wprowadzenie cd.	6
Konserwacja i serwis	9



## UWAGA

1. Instalacja może zostać wykonana jedynie przez wykwalifikowane osoby.
2. Dla własnego bezpieczeństwa należy starannie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i bezwzględnie wykonać podane w nim instrukcje.
3. Podręcznik należy zachować w dobrym stanie, aby zawsze można było się do niego odwołać.

**Podręcznik niniejszy dotyczy następujących modeli:**

**Tabela połączeń**

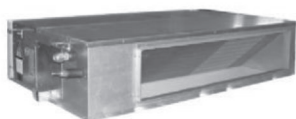
Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Czynniki chłodnicze o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż czynniki chłodnicze o wyższym GWP, jeżeli wycieknie do atmosfery. Urządzenie niniejsze zawiera płynny czynnik chłodniczy o GWP równym [2088]. Oznacza to, że w przypadku przedostania się do atmosfery 1 kg tego płynu chłodniczego, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [2088] razy większy niż wpływ 1 kg CO<sub>2</sub> w ciągu 100 lat. Użytkownikowi nie wolno samodzielnie manipulować przy obwodzie czynnika chłodniczego ani samodzielnie demontować wyrobu, a zawsze należy zwrócić się do specjalisty.

## UWAGI

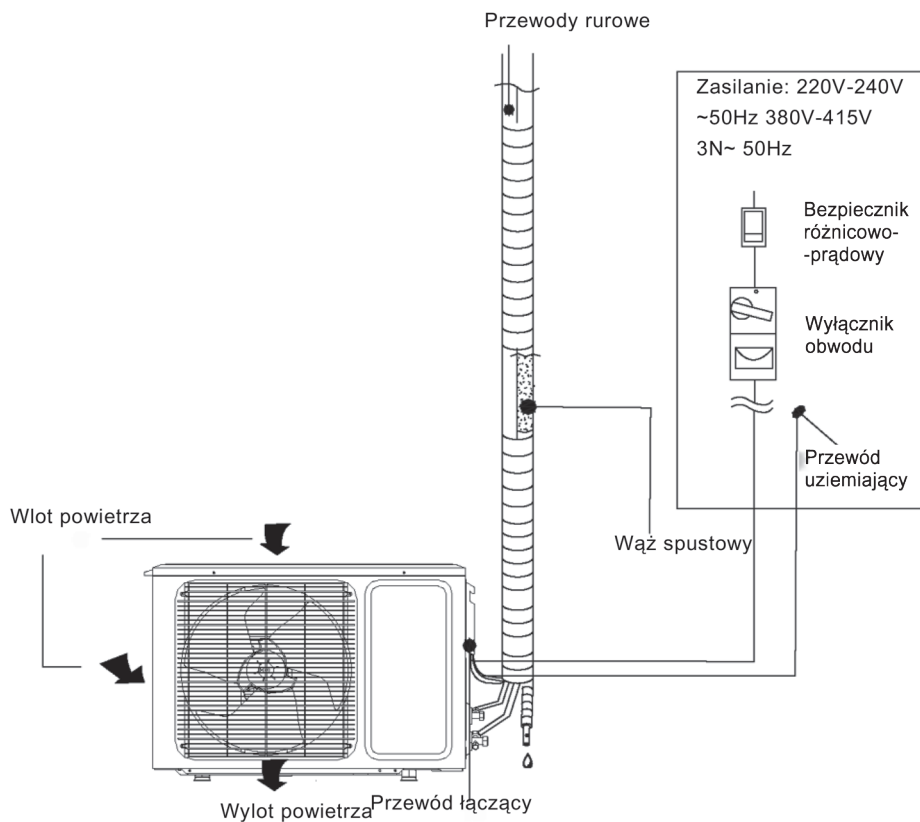
1. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego albo podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod opieką lub udzielono im instruktażu dotyczącego korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Chronić przed dostępem dzieci. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja ze strony użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.

# NAZWY CZĘŚCI

## JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA



## JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA



## WPROWADZENIE

Postępowanie zgodnie z poniższymi zaleceniami umożliwi najlepsze wykorzystanie klimatyzatora.



## WŁAŚCIWY SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Podczas schładzania należy unikać bezpośredniego światła słonecznego:

1. Zasunąć zasłony



Nie ograniczać przepływu powietrza:

1. W pobliżu wlotu i wylotu powietrza zarówno jednostki wewnętrznej, jak i zewnętrznej nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.



2. Jeżeli przepływ powietrza zostanie ograniczony, klimatyzator nie będzie w stanie działać prawidłowo.



Należy unikać nadmiernego schłodzenia:

1. Sugerowane nastawy temperatury: Chłodzenie: 24-26°C Ogrzewanie: 18-22°C



2. Suszanie: 20-24°C

Podczas pracy urządzenia w trybie chłodzenia nie wolno używać innych urządzeń grzewczych:

1. Praca urządzeń grzewczych zakłóci efekt chłodzenia.



Nie otwierać okien, ani drzwi:

1. Otwarte okna lub drzwi zwiększą zapotrzebowanie na ogrzewanie lub chłodzenie i mogą uniemożliwić prawidłową pracę urządzenia.



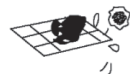
Regularnie czyścić filtr powietrza:

1. Brudne filtry uniemożliwią prawidłową pracę urządzenia i mogą prowadzić do kosztownych szkód.

2. Filtr należy czyścić regularnie, piorąc go lub odkurzając. W razie potrzeby wymienić.



3. Zalecamy czyszczenie filtra raz w miesiącu albo częściej, według potrzeb.



## UWAGA

1. Przed czyszczeniem filtra powietrza należy zatrzymać urządzenie za pomocą sterownika i odłączyć zasilanie.
2. Nie wolno czyścić klimatyzatora wodą, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym i wywołaniem zwarcia.
3. Podczas czyszczenia filtra powietrza należy przestrzegać przepisów BHP.

## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

**Aby zagwarantować najwyższą wydajność naszego klimatyzatora, należy regularnie czyścić filtr powietrza. Zalecamy czyszczenie raz w miesiącu albo częściej, według potrzeb.**

1. Filtr można wyczyścić za pomocą odkurzacza lub wodą z mydłem.
2. Wyjąć filtr powietrza:
  - Najpierw należy zdjąć osłony wkrętów na kratce wlotu powietrza, a następnie wykręcić wkręty za pomocą śrubokręta i zdjąć siatkę filtra.
  - Ponownie założyć siatkę filtra na maskownicę wlotu powietrza wkręcić wkręty i założyć osłony.

## UWAGA

1. W przypadku mocnego zabrudzenia filtra można go wyprać

w detergencie i ciepłej wodzie (poniżej 45°C).

2. Przed ponownym założeniem filtra należy sprawdzić, czy jest on całkowicie suchy, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub zwarcia instalacji.

3. Filtra nie należy suszyć bezpośrednio na słońcu.

## KONSERWACJA I SERWIS

### **Na początku każdego sezonu należy sprawdzić:**

1. Czy na wlotach i wylotach powietrza jednostki wewnętrznej i zewnętrznej nie ma żadnych przeszkód fizycznych.

Uniemożliwią one poprawne działanie urządzenia i mogą prowadzić do kosztownych szkód urządzenia.

2. Czy przewody elektryczne są w dobrym stanie, szczególnie przewód uziemiający.

Uszkodzenia muszą zostać natychmiast usunięte przez wykwalifikowaną osobę

3. Czy odpływy są zatkane? Jeżeli odpływ jest zatkany, urządzenie nie będzie pracowało poprawnie i może dojść do kosztownego wycieku wody.

### **Na koniec sezonu eksploatacyjnego należy:**

1. Uruchomić urządzenie na 2-3 godzin w warunkach wentylowania; usunąć wilgoć z jednostki wewnętrznej.

2. Odłączyć zasilanie po zatrzymaniu urządzenia.

## UWAGA

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilanie.

Jeżeli urządzenie zostanie zatrzymane za pomocą zdalnego sterownika, nadal będzie pobierać pewną ilość energii.

### Co jeszcze sprawdzić?

1. Dwa razy w ciągu roku należy zwrócić się do sprzedawcy lub centrum serwisowego o dokładne wyczyszczenie jednostki wewnętrznej i zewnętrznej. Zapewni to dalszą poprawną pracę urządzenia.
2. Wewnątrz urządzenia mogą osadzać się zanieczyszczenia powodujące zatkanie spustu, nieprzyjemne zapachy, wycieki wody i niewystarczający przepływ powietrza, stopień schłodzenia lub ogrzania. Jeżeli te objawy wystąpią, należy zwrócić się do sprzedawcy lub centrum serwisowego o zbadanie i oczyszczenie urządzenia.
3. Nie wolno samodzielnie czyścić wnętrza jednostki zewnętrznej ani wewnętrznej. Grozi to utratą zdrowia i może doprowadzić do awarii urządzenia.

## BŁĘDNA DIAGNOZA

## UWAGA

1. W przypadku wystąpienia nietypowego działania, jak np. zapach spalinowy, wycieki wody, hałasy itp., należy odłą-

czyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Niewyłączenie urządzenia może doprowadzić do poważnych szkód.

2. Nie wolno podejmować prób samodzielnej obsługi lub naprawy urządzenia.

Błędy spowodowane przez niewykwalifikowany personel mogą spowodować zwarcia, ulatnianie się gazu oraz pożar, a także mogą w różny sposób zagrozić zdrowiu i bezpieczeństwu.

Wykonanie wszystkich prac należy powierzyć sprzedawcy lub przeszkolonemu centrum serwisowemu.

**W przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych zjawisk, należy zwrócić się do sprzedawcy lub centrum obsługi klienta.**

<p>Nietypowe odgłosy podczas działania</p> <p>Wyciek wody z jednostki wewnętrznej</p> <p>Brak reakcji jednostki na sterownik</p> <p>Zapach spalenizny lub dym</p> <p>Awaria obwodu elektrycznego lub zadziałanie bezpiecznika</p> <p>Zbyt wysoka temperatura przewodów</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Należy zatrzymać urządzenie i odłączyć zasilanie</li></ul>
--	--

**W razie wystąpienia jednego z poniższych warunków, należy sprawdzić urządzenie według opisu poniżej. Jeżeli problem nie ustąpi, należy zwrócić się do sprzedawcy lub centrum obsługi klienta.**

<p>Usterka</p> <p>Urządzenie nie działa</p>	<p>Sprawdzić</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy zadziałał bezpiecznik różnicowoprądowy?</li> <li>• Czy zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpiecznik zadziałał?</li> </ul> </li> <li>• Czy napięcie elektryczne jest normalne (pomiędzy 90 i 110%)?</li> </ul>
<p>Słaba wydajność chłodzenia lub ogrzewania</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy filtr powietrza jest brudny (jeżeli zainstalowano filtr)?</li> <li>• Czy wlot lub wylot powietrza jest zablokowany?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy drzwi i okna są zamknięte?</li> </ul> </li> </ul> <p>Po 15 minutach działania urządzenia należy zmierzyć temperaturę na wlocie i wylocie powietrza. Jeżeli różnica tych dwóch temperatur wynosi 8 °C lub więcej podczas chłodzenia oraz 14 °C lub więcej podczas ogrzewania, urządzenie pracuje prawidłowo.</p> <p>W różnym otoczeniu wartości te mogą być różne. Należy zwrócić się w po poradę do instalatora.</p>
<p>Brak działania wentylatora wewnętrznego</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas ogrzewania lub w pewnych innych warunkach wentylator może zwolnić albo się zatrzymać w ramach prawidłowego działania urządzenia.</li> </ul>

<p>Jednostka wewnętrzna wytwarza parę wodną</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ma to miejsce, kiedy zimne powietrze z urządzenia styka się z ciepłym powietrzem w pomieszczeniu.</li> </ul>
<p>Jednostka wewnętrzna wydaje dziwne dźwięki</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiedy klimatyzator zatrzymuje się albo zmienia tryb działania z chłodzenia na ogrzewanie, zazwyczaj pojawia się bulgoczący lub świszczący dźwięk.</li> <li>• Jednostka wewnętrzna będzie się rozszerzać lub kurczyć, reagując na zmiany temperatury i może wytwarzać skrzypiące lub trzeszczące dźwięki.</li> <li>• Bulgotanie spowodowane jest przepływem czynnika chłodniczego przez przewody rurowe</li> </ul>
<p>Klimatyzator wytwarza nieprzyjemne zapachy</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimatyzator nie jest w stanie sam wytwarzać zapachów, jednakże odór powodowany przez zasysane z pomieszczenia i gromadzące się w urządzeniu bakterie może tworzyć nieprzyjemny zapach.</li> <li>• Należy wyczyścić filtr. Jeżeli problem nie ustępuje, konieczne jest profesjonalne czyszczenie urządzenia, a zatem należy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.</li> </ul>
<p>Podczas ogrzewania wentylator wewnętrzny pracuje tylko po rozpoczęciu grzania przez urządzenie, a lampka sygnalizator działania na sterowniku zewnętrznym (opcja) miga</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aby zapobiec zimnym przeciągom w pomieszczeniu, wentylator wewnętrzny działa jedynie, kiedy powietrze jest gorące w trybie ogrzewania. Jeżeli konieczne jest ogrzanie pomieszczenia, a urządzenie rozpoczyna ogrzewanie, wen-</li> </ul>

	<p>tylator uruchomi się krótko potem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie wyposażone jest w funkcję pamięci i w przypadku zaniku zasilania uruchomi się ponownie po przywróceniu zasilania w tym samym trybie i z takimi samymi nastawami, jak przed awarią zasilania.</li> </ul>
--	---

## KODY USTERKI

Kod błędu	Opis kodu błędu	Czy można usunąć błąd?	Możliwe przyczyny problemu
A1	Uszkodzony czujnik temperatury otoczenia	Tak	<p>Uszkodzona płytko drukowana jednostki wewnętrznej</p> <p>Uszkodzony bezpiecznik płytki drukowanej jednostki wewnętrznej</p> <p>Uszkodzony czujnik temperatury albo przekroczony zakres pomiaru</p>
A2	Czujnik temperatury w położeniu środkowym przy awarii parownika.	Tak	<p>Uszkodzona płytko drukowana jednostki wewnętrznej</p> <p>Uszkodzony bezpiecznik płytki drukowanej jednostki wewnętrznej</p> <p>Uszkodzony czujnik temperatury albo przekroczony zakres pomiaru</p>
A5	Usterka pompy wodnej jednostki wewnętrznej	Tak	Brak zasilania pompy wodnej



			<p>Zwarcie wyłącznika pompy wodnej albo nie jest on podłączony</p> <p>Uszkodzona pompa wodna</p> <p>Blokada lub przewężenie rury spustowej</p> <p>Uszkodzona płytka drukowana jednostki wewnętrznej</p>
A6	Awaria lub uszkodzenie zasilanego prądem stałym wentylatora jednostki wewnętrznej	Tak	<p>Usterka modułu napędowego silnika wentylatora zasilanego prądem stałym</p> <p>Usterka wentylatora zasilanego prądem stałym</p>
A8	Awaria modułu ERRPROM jednostki wewnętrznej	Nie	<p>Uszkodzona płytka drukowana jednostki wewnętrznej</p> <p>Uszkodzony moduł obsługi błędów</p>
A9	Awaria łączności pomiędzy jednostką zewnętrzną i jednostką wewnętrzną	Nie	<p>Uszkodzony przewód łączności pomiędzy jednostką zewnętrzną i jednostką wewnętrzną.</p> <p>Odcięte zasilanie jednostki wewnętrznej lub uszkodzona płytko drukowana</p>
AA	Awaria łączności pomiędzy jednostką wewnętrzną a sterownikiem przewodowym	Nie	<p>Uszkodzony przewód łączności pomiędzy jednostką zewnętrzną i jednostką wewnętrzną.</p> <p>Odcięte zasilanie jednostki wewnętrznej lub uszkodzona płytko drukowana</p> <p>Uszkodzony sterownik przewodowy</p>

Kod	Opis kodu błędu	Czy można usunąć błąd?	Możliwe przyczyny problemu
C1	Awaria czujnika temperatury otoczenia „Tao”	Tak	<p>Awaria czujnika temperatury albo przekroczony zakres pomiaru.</p> <p>Niewłaściwe podłączenie czujnika.</p> <p>Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.</p>
C2	Awaria czujnika temperatury rozmrażania „Tdef”	Tak	<p>Awaria czujnika temperatury albo przekroczony zakres pomiaru.</p> <p>Niewłaściwe podłączenie czujnika.</p> <p>Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.</p>
C3	Awaria temperatury tłoczenia „Td” sprężarki z inwerterowej	Tak	<p>Awaria czujnika temperatury albo przekroczony zakres pomiaru.</p> <p>Niewłaściwe podłączenie czujnika.</p> <p>Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.</p>
C6	Awaria temperatury rury ssawnej „Ts” sprężarki	Tak	<p>Awaria czujnika temperatury albo przekroczony zakres pomiaru.</p> <p>Niewłaściwe podłączenie czujnika.</p>

			Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.
C8	Awaria czujnika temperatury centrum cewki „Tcm”	Tak	Awaria czujnika temperatury albo przekroczony zakres pomiaru. Niewłaściwe podłączenie czujnika. Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.
H1	Usterka przełącznika wysokiego ciśnienia „HPS” sprężarki z inwerterem prądu stałego	Nie	Ciśnienie w układzie przekroczyło górną granicę przełączania ciśnienia Awaria przełącznika wysokiego ciśnienia Natychmiastowe wyłączenie Zamknięty zawór odcinający Zatrzymanie wentylatora jednostki zewnętrznej lub zapchany wylot powietrza W trybie chłodzenia zatrzymanie wentylatora jednostki wewnętrznej lub blokada EXV
H4	Awaria przełącznika niskiego ciśnienia „LPS”	Tak	Ciśnienie w układzie jest niższe niż dolna granica przełączania ciśnienia Awaria przełącznika niskiego ciśnienia Natychmiastowe wyłączenie Zamknięty zawór odcinający

			<p>Zamknięcie lub blokada EXV jednostki wewnętrznej w trybie chłodzenia</p> <p>Zamknięcie lub blokada EXV jednostki zewnętrznej w trybie ogrzewania</p> <p>Zatrzymanie wentylatora jednostki zewnętrznej w trybie ogrzewania</p> <p>Blokada wylotu powietrza jednostki zewnętrznej w trybie ogrzewania</p>
E1	Zabezpieczenie zaworu czterodrogowego	Tak	<p>Blokada zaworu czterodrogowego</p> <p>Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.</p>
E3	Awaryjne wyłączenie z powodu zbyt wysokiej temperatury tłoczenia „Td” inwertera prądu stałego	Nie	<p>Niedobór czynnika chłodniczego w układzie</p> <p>Awaria sprężarki inwertorowej na prąd stały</p> <p>Blokada filtra powrotnego sprężonego powietrza</p> <p>Zbyt mały stopień otwarcia albo blokada EXV</p> <p>Zawór odcinający przewodu gazowego zamknięty</p> <p>Zawór odcinający przewodu cieczowego zamknięty</p> <p>Awaria czujnika na wydechu układu</p> <p>Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.</p>

E8	Awaryjne wyłączenie z powodu zbyt wysokiej temperatury na czujniku temperatury w środku cewki „Tcm”	Tak	Nadmiar czynnika chłodniczego w układzie Zbyt mały stopień otwarcia albo blokada EXV Awaria czujnika na wydechu układu Awaria płytki drukowanej jednostki zewnętrznej.
J2	Awaria łączności pomiędzy jednostką zewnętrzną i jednostką wewnętrzną	Tak	Przewód łączności pomiędzy jednostką zewnętrzną i jednostką wewnętrzną jest odłączony, nastąpiło zwarcie albo został źle podłączony. Awaria zasilania głównego lub płytki drukowanej jednostki wewnętrznej.
J3	Awaria łączności pomiędzy płytką drukowaną a modułem INV	Tak	Awaria połączenia pomiędzy modułem napędowym a główną płytką drukowaną. Awaria płytki drukowanej części łączności jednostki zewnętrznej Awaria układu falownika Awaria kompresora
3H5H	Awaria łączności pomiędzy główną płytką drukowaną a modułem silnika napędowego wentylatora zasilanego prądem stałym	Tak	Usterka modułu napędowego silnika wentylatora zasilanego prądem stałym Usterka wentylatora zasilanego prądem stałym

J7	Awaria modułu ERROM na głównej płycie drukowanej jednostki zewnętrznej	Nie	Awaria głównej płytki drukowanej
31	Zabezpieczenie modułu (F0)	Tak	Napięcie zasilania poniżej poziomu doprowadziło do przetężenia  Przekroczono granicę napięcia zasilania  Wentylator zewnętrzny zatrzymany lub pracuje na niskich obrotach
32	Zabezpieczenie oprzyrządowania modułu	Tak	Napięcie zasilania poniżej poziomu doprowadziło do przetężenia  Przekroczono granicę napięcia zasilania  Wentylator zewnętrzny zatrzymany lub pracuje na niskich obrotach
33	Zabezpieczenie oprogramowania modułu	Tak	Napięcie zasilania poniżej poziomu doprowadziło do przetężenia  Przekroczono granicę napięcia zasilania  Wentylator zewnętrzny zatrzymany lub pracuje na niskich obrotach
34	Sprężarka odłączona	Tak	Nieprawidłowo połączono moduł napędowy i sprężarkę inwerterową zasilaną prądem stałym.  Awaria modułu napędowego

		Tak	Awaria kompresora
35	Zabezpieczenie sprężarki przed przeciążeniem prądem fazowym	Tak	Przeciążenie sprężarki Odłączona cewka sprężarki Awaria układu falownika Awaria kompresora
36	Awaria z powodu nadmiernego albo niedostatecznego napięcia na szynie prądu stałego	Tak	Napięcie zasilania poniżej dolnej granicy Przekroczono granicę napięcia zasilania Awaria modułu napędowego
37	Awaria czujnika temperatury skrzydełek radiatora modułu napędowego	Tak	Awaria układu falownika
38	Awaria częstotliwości falownika wskutek przekroczenia temperatury maksymalnej	Tak	Awaria modułu napędowego Awaria kompresora Wentylator zewnętrzny zatrzymany lub pracuje na niskich obrotach
39	Awaryjne wyłączenie falownika wskutek zbyt wysokiej temperatury	Tak	Awaria modułu napędowego Awaria kompresora Awaria czujnika temp.
3E	Sprężarka inwerterowa zasilana prądem stałym nie działa właściwie	Nie	Jednorazowe potwierdzenie nieusuwalnego

**UWAGA:** 3H jest właściwe dla jednostek zewnętrznych z jednym silnikiem wentylatora zasilanym prądem stałym. W przypadku jednostek dwoma silnikami, awaria górnego wentylatora oznaczona będzie jako 3H, a dolnego jako 5H.





# AUX

AIR CONDITIONER



WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR MARKI W POLSCE

KONTAKT

e-mail: [biuro@actionenergy.pl](mailto:biuro@actionenergy.pl)

tel./fax +48 12 656 31 38

CNAUX.PL